

マレーシアのタベ in 岩倉 ～歌と踊りとお料理と～



12月1日（土）の早朝、岩倉にマレーシアから総勢86名のお客様がきました。今回は、ダンスチーム、付き添いの他に学生が26人含まれていました。夏に中学生が海外派遣で訪問したSMK メンタカプ校の学生が中心です。そして、彼らは全員岩倉でホームステイをしました。

午前中、ダンスチームは市制記念式典に出席。

希望の家ではホストファミリーの皆さんと対面式・交流会が行われました。はじめは不安そうでしたが、実際にゲストと会って話をする時には、笑顔があふれていました。

午後は3時よりおまつり広場で「マレーシアのタベ in 岩倉」が開催されました。司会はジュニアスタッフが担当しました。

はじめに、「さくら」の皆さんによる踊りの披露。その後、南部中学校の有志合唱団による演奏、有志応援団による応援の披露がありました。そして、マレーシア人ダンサーと日本人モデルによるファッションショーとダンス。軽快なマレーシア音楽にのり、華やかな衣装を身にまとった迫力あるダンスに観客は魅了されました。

会場でふるまわれた「名古屋コーチン料理」と「マレーシア料理」を味わい、イルミネーションの点灯に参加しました。

その後、学生達はそれぞれのホストファミリーのもとへ向かいました。日曜日は、家族と一緒に1日を楽しみ、月曜日は岩倉中学校、南部中学校に1日入学をしました。

わくわく、ドキドキホームステイ受け入れ

バディが我が家に やって来た！

メンタカブの学校でバディを組んだ16歳の TONG 君と、18歳の SOU 君が来ることになり、経験のない我が家は不安を感じていました。2人とも英語が堪能でしたが、できない私たちは、電子辞書を片手に必死にコミュニケーションをしました。意外に意思の疎通ができ、すぐに不安はなくなりました。トランプをしたり、漢字を書いて日本とマレーシアの漢字との違いを知ったりして、盛り上がりました。また、餅つき体験や国宝犬山城の観光をして日本を紹介したり、彼らからマレーシアのことを教えてもらったりして、文化や習慣の違いを知ることができました。何ととっても、彼らのとても礼儀正しい態度に感心させられました。慣れた頃にお別れとなり、寂しかったです。



今回の受け入れを通して、家族全員がインターナショナルな気分になり、とてもエキサイティングできました。現在は、彼らとのメール交換が楽しい毎日です。本当に良い経験ができました。ありがとうございました！（片岡宏斗 母 片岡好美）

我が家に外国の人が来ました。

我が家にホームステイにやって来た子はジンギンといって、日本語を少し話せる中国系の子でした。中国系の子だったので漢字を書いて話したりもできました。しかし、ほとんどが英語だったので電子辞書を使ったりして会話をしました。電子辞書やジェスチャーは大変役に立ちました。

また、日本語をいろいろ教えてあげたり、中国語や中国の漢字と日本の漢字の違いをたくさん教えてもらいました。「日本の漢字は、中国の古い漢字。」といわれたけど、日本の漢字と同じものもありました。だいたい形が似ていたのでも読めたみたいです。あと、中国やマレーシア、インドのことも教えてくれました。

2日目には「リトルワールド」に行きました。リトルワールドでは一緒に民族衣装を着たり、世界の食べ物を食べたりしました。ジンギンもすごく興味を持って一生懸命説明を読んだりしていました。中国の家を見たときジンギンの田舎のおばあちゃん家みたいだと聞き、日本でも都会と田舎の家の差があるように、中国やマレーシアも日本以上に都会と田舎の差があることを知りました。



私は、ジンギンが来ていろいろなことを学びました。言葉が違ってもお互いが気持ちを伝えたいと思えば意外と伝わるものだと思います。が、必死に伝えようとしてくれたので私もそれに答えられるくらい英語が話せたらなーと思いました。もっと英語が話せたら日本の事ももっと一杯教えてあげたかった。すご〜く楽しい思い出がいっぱいできました。今回ホームステイを受けて本当によかったです！（鈴木千沙）

うれしい再会

マレーシアから帰国して、しばらくしてからメールをしているマレーシアの友達から、とてもうれしい知らせが届きました。それは、その友達が日本に来るといふものでした。その時から楽しみで、とてもその日をわくわくしながら待っていました。

友達が来る日、みんなが集まる場所へわくわくしながら行くと、その友達が話しかけてくれました。その友達ともう一人いたのですが、その人ともすぐ仲良くなることができました。その日の夜、みんなでご飯を食べました。彼らをホームステイしている家とぼくの家族で食べました。とても楽しい食事になりました。その後、トランプなどで遊びました。

次の日、いっしょにマレーシアへ行った友達の家でもちつきをしました。おいしいと言って食べてくれたのでよかったです。その後すぐ、犬山城へ行きました。英語で書いてある説明を読んで、あいづちをうっていました。学校にも来てくれて、本当に楽しい3日間でした。(小島 葉月)



忘れられない3日間

うちに来たティファニーは、私と同じ年の女の子でした。彼女は、マレー語の他に中国語と英語が完璧に話せて、すごいなあと思いました。どこに行きたいか聞いても、どこでもいいとしか言わず困りました。理科が好きだと言ったので、科学館とプラネタリウムに連れて行ったら、とても喜び、ほっとしました。私もホームステイに行った時のことを思い出し、いろいろ聞かれても答えられないティファニーの気持ちがよくわかりました。

弟や妹も一緒にアンバランスゲームをした時は盛り上がりました。言葉が通じなくても楽しく過ごせ

たし、友達にもなれて良かったです。最後の日は学校で日本の遊びを楽しみ、私とティファニーにとって忘れられない思い出になったと思います。(荻野 夏帆)

See you again!

英語、マレー語、そして中国語を時と場合によって使い分ける女の子が私の家にホームステイした ying ちゃんでした。初めて ying ちゃんと喋った時、発音がうますぎてやっぱり日本人とは違うな、かっこいい!と思いました。そして、ying ちゃんは一つのものを見ると英語だけではなく、マレー語や中国語では何と言うか教えてくれました。

ying ちゃんが中国語も話せる事を知ったのは、2日目の朝のこと。中国語と言えば漢字。読み方が違ったり、漢字も少し違うけど、意味は見るだけで通じました。朝、家でナシを食べようとして、ナシは何と言えば伝わるのかと考えている時、お母さんに「漢字で書いてみれば?」そう言われて書いてみました。やっぱり通じるものは通じるんだな・・

1年前、海外派遣でマレーシアに行かせてもらった時、英語なんてまともに話せず、自分から話すなんてこわかったから、今回の受け入れも少しとまどったりしました。でも、英語が話せなくてもコミュニケーションはとれるんだな、と今回受け入れをして実感しました。ying ちゃんと一緒に生活できて楽しかった。いつかマレーシアに行く機会があれば、また ying ちゃんに会いたいなあ・・(写真は ying ちゃんと一緒に飾り付けをしたクリスマスツリーの前で)(宮田 真衣)



メイメイ

私の家に来たのはチャン・メイ・グアンという中国系の子で、とても明るい子でした。

メイメイは、とても着物が好きらしく、テレビのCMで着物の宣伝が流れると、「着物着たいよー。」と言っていました。すると母が、「じゃあ、着せてあげよう。」と言いました。メイメイに着物を着せているときのメイメイの顔は、とても嬉しそうでした。

メイメイとは学校でお別れをしました。メイメイも私も泣いて泣いて……。大変でした。メイメイと分かれた後、下校していたら、ものすごくメイメイに会いたくてたまりませんでした。ありがとうございました。

(稲川 祥子)



世界のお惣菜 —ブルンジ編—

食をとおした交流会「世界のお惣菜」を開催します。

今回はアフリカの中央部にあるブルンジ共和国からお越しのデジレさんご一家による料理です(赤道のちょっと南を見るとブルンジという国が目にとまるでしょう)。

▼と き 2月17日(日)午前10時～午後1時30分

▼ところ 公民館料理教室

▼献立

- ①パンとサラダ
- ②肉料理(ビーフまたはチキン)
- ③ポテトチップス
- ④フルーツサラダ

▼定員 25名

▼持ち物 フキン・エプロン・筆記用具

▼費用 岩倉市国際交流協会会員…400円
非会員…600円。

小学6年生以下はそれぞれ半額

▼申込期限 2月10日(日)

▼申込・問合せ先 岩倉市国際交流協会
早坂(TEL/Fax 37-7973)
中山(TEL/Fax 66-8573)

外国人無料健康相談会

昨年も実施しました外国人のための無料健康相談会を今年も開催します。外国人であれば、外国人登録の有無、健康保険加入の有無を問いません。相談はボランティアの医師、看護師、保健師、通訳などで行い、秘密は守ります。

健康や体調に不安を持ちながらも言葉や費用のことが気になりで日ごろ医療機関にかかれない外国人のかたは、お気軽にお出かけください。

▼と き 3月30日(日)午後2時～4時

▼ところ 岩倉団地集会所(東新町釜之口1-1)

▼対象 外国人

▼内容 身体測定

検尿

血圧測定

胸部レントゲン撮影

歯科医師及び医師による相談

▼費用 無料

▼問合せ先 お近くの国際交流協会理事

又は外国人医療センター

TEL 052-588-7040

火・木・土曜日

午後1時～5時



会報 COM第57号(2008年2月1日) 事務局 〒482-0021 岩倉市新柳町3-21-2(内藤方)

発行 岩倉市国際交流協会

TEL・FAX 0587-66-7347

印刷 大橋印刷

http://www.iies.info/